



פרשת ויצא

Parashat Vayetzai
Bereishit (Genesis) 28:10-32:3

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

10 וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שֶׁבַע וַיֵּלֶךְ חֲרֹנָה׃ 11 וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם
וַיֵּלֶן שָׁם כִּי-בָא הַשָּׁמַשׁ וַיִּקַּח מֵאֲבְנֵי הַמָּקוֹם וַיִּשֶׂם
מֵרָאשִׁיתוֹ וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא׃ 12 וַיַּחֲלֹם וְהִנֵּה סֹלֶם
מֻצָּב אֶרֶצָה וְרֹאשׁוֹ מִגִּיעַ הַשָּׁמַיְמָה וְהִנֵּה מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים
עֹלִים וְיֹרְדִים בּוֹ׃ 13 וְהִנֵּה יְהוָה נֹצֵב עָלָיו וַיֹּאמֶר אֲנִי
יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֲבִיךָ וְאֱלֹהֵי יִצְחָק הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֵתָּה
שֹׁכֵב עָלֶיהָ לֵךְ אֶתְנַנְּהָ וּלְזָרְעֶךָ׃ 14 וְהָיָה זֶרְעֶךָ כְּעֹפֶר
הָאָרֶץ וּפְרָצֹת יָמָה וּקְדָמָה וְצַפְנָה וְנִגְבָּה וְנִבְרָכוּ בְךָ
כָּל-מִשְׁפַּחַת הָאָדָמָה וּבְזָרְעֶךָ׃ 15 וְהִנֵּה אֲנֹכִי עִמָּךְ
וְשִׁמְרֹתֶיךָ בְּכֹל אֲשֶׁר-תֵּלֵךְ וְהִשְׁבַּתֶיךָ אֶל-הָאָדָמָה הַזֹּאת
כִּי לֹא אֶעֱזָבְךָ עַד אֲשֶׁר אִם-עָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר-דִּבַּרְתִּי
לְךָ׃ 16 וַיִּיקָץ יַעֲקֹב מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אֲכֵן יֵשׁ יְהוָה בַּמָּקוֹם
הַזֶּה וְאֲנֹכִי לֹא יָדַעְתִּי׃ 17 וַיִּירָא וַיֹּאמֶר מִה-נֹרָא הַמָּקוֹם
הַזֶּה אֵין זֶה כִּי אִם-בַּיִת אֱלֹהִים וְזֶה שַׁעַר הַשָּׁמַיִם׃
18 וַיִּשְׁכַּם יַעֲקֹב בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח אֶת-הָאֲבָן אֲשֶׁר-שָׁם

מְרַאֲשֵׁתָיו וַיִּשָּׂם אֹתָהּ מִצְבֵּה וַיִּצַק שָׁמֶן עַל־רֹאשֶׁהָ׃
 19 וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוֹלָם לוֹז
 שֵׁם־הָעִיר לְרֹאשְׁנָה׃ 20 וַיִּדַּר יַעֲקֹב נֶדֶר לֵאמֹר אִם־יִהְיֶה
 אֱלֹהִים עִמָּדִי וַשְׁמֶרְנִי בַדֶּרֶךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי הוֹלֵךְ׃
 וְנָתַן־לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבִגְד לְלַבֵּשׁ׃ 21 וּשְׁבַתִּי בְשָׁלוֹם
 אֶל־בֵּית אָבִי וְהִיָּה יְהוָה לִי לֵאלֹהִים׃ 22 וְהָאֶבֶן הַזֹּאת
 אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי מִצְבֵּה יִהְיֶה בֵּית אֱלֹהִים וְכָל־אֲשֶׁר תִּתֶּן־לִי
 עֲשֹׂר אֶעֱשֶׂרְנּוּ לָךְ׃

10. And Jacob went out from Beersheba, and went toward Haran. 11. And he lighted upon a certain place, and remained there all night, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put them for his pillows, and lay down in that place to sleep. 12. And he dreamed, and behold a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven; and behold the angels of Elohim ascending and descending on it. 13. And, behold, Hashem stood above it, and said, I am Hashem Elohim of Abraham your father, and Elohim of Isaac; the land on which you lie, to you will I give it, and to your seed; 14. And your seed shall be as the dust of the earth, and you shall spread abroad to the west, and to the east, and to the north, and to the south; and in you and in your seed shall all the families of the earth be blessed. 15. And, behold, I am with you, and will keep you in all places where you go, and will bring you back to this land; for I will not leave you, until I have done that about which I have spoken to you. 16. And Jacob awoke from his sleep, and he said, Surely Hashem is in this place; and I knew it not. 17. And he was afraid, and said, How awesome is this place! this is no other but the house of Elohim, and this is the gate of heaven. 18. And Jacob rose up early in the morning, and took the stone that he had put for his pillows, and set it up for a pillar, and poured oil upon its top. 19. And he called the name of that place Beth-El; but the name of that city was called Luz at the first. 20. And Jacob vowed a vow, saying, If Elohim will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and garment to put on, 21. So that I come back to my father's house in peace; then shall Hashem be my Elohim; 22. And this stone, which I have set for a pillar, shall be Elohim's house; and of all that you shall give me I will surely give the tenth to you.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

1 וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב רַגְלָיו וַיֵּלֶךְ אֶרְצָה בְּנֵי־קָדָם׃ 2 וַיִּרְא

וְהִנֵּה בְּאֵר בְּשׂוּדָה וְהִנֵּה שָׁם שְׁלֹשָׁה עֵדְרֵי-צֹאן רֹבְצִים
עָלֶיהָ כִּי מִן-הַבְּאֵר הַהוּא יִשְׁקוּ הָעֵדְרִים וְהָאֶבֶן גְּדֹלָה
עַל-פִּי הַבְּאֵר: 3 וְנֹאסְפוּ כָּל-הָעֵדְרִים וְגָלְלוּ
אֶת-הָאֶבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וְהִשְׁקוּ אֶת-הַצֹּאן וְהִשִּׁיבוּ
אֶת-הָאֶבֶן עַל-פִּי הַבְּאֵר לְמִקְמָהּ: 4 וַיֹּאמֶר לָהֶם יַעֲקֹב
אֲחֵי מֵאִין אַתֶּם וַיֹּאמְרוּ מִחָרָן אֲנַחְנוּ: 5 וַיֹּאמֶר לָהֶם
הִידְעַתֶּם אֶת-לֶבֶן בֶּן-נָחוֹר וַיֹּאמְרוּ יָדַעְנוּ: 6 וַיֹּאמֶר לָהֶם
הַשְּׁלוֹם לוֹ וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם וְהִנֵּה רָחֵל בְּתוֹ בָּאָה
עִם-הַצֹּאן: 7 וַיֹּאמֶר הֵן עוֹד הַיּוֹם גְּדוֹל לֹא-עֵת הָאָסֶף
הַמְקַנָּה הַשִּׁקּוֹ הַצֹּאן וְלָכוּ רַעוּ: 8 וַיֹּאמְרוּ לֹא נוֹכַל עַד
אֲשֶׁר יֵאָסְפוּ כָּל-הָעֵדְרִים וְגָלְלוּ אֶת-הָאֶבֶן מֵעַל פִּי
הַבְּאֵר וְהִשְׁקִינוּ הַצֹּאן: 9 עוֹדְנוּ מִדְּבַר עַמָּם וְרָחֵל | בָּאָה
עִם-הַצֹּאן אֲשֶׁר לְאָבִיהָ כִּי רָעָה הוּא: 10 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר רָאָה
יַעֲקֹב אֶת-רָחֵל בְּתֹלְבָן אֲחֵי אִמּוֹ וְאֶת-צֹאן לֶבֶן אֲחֵי
אִמּוֹ וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב וַיִּגַּל אֶת-הָאֶבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וַיִּשְׁקֶן
אֶת-צֹאן לֶבֶן אֲחֵי אִמּוֹ: 11 וַיִּשְׁקֶן יַעֲקֹב לְרָחֵל וַיִּשְׂא
אֶת-קָלוֹ וַיִּבֶן: 12 וַיִּגַּד יַעֲקֹב לְרָחֵל כִּי אֲחֵי אָבִיהָ הוּא
וְכִי בֶן-רַבְקָה הוּא וַתֵּרֶץ וַתִּגַּד לְאָבִיהָ: 13 וַיְהִי כַשְּׂמַעַ
לֶבֶן אֶת-שְׂמֵעַ | יַעֲקֹב בֶּן-אָחִיתוֹ וַיֵּרֶץ לְקָרְאָתוֹ
וַיַּחֲבֹק-לוֹ וַיִּנְשָׁק-לוֹ וַיְבִיאֵהוּ אֶל-בֵּיתוֹ וַיְסַפֵּר לְלֶבֶן אֶת
כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: 14 וַיֹּאמֶר לוֹ לֶבֶן אַךְ עַצְמִי וּבִשְׂרֵי

אֶתְּהָ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ חֹדֶשׁ יָמִים: 15 וַיֹּאמֶר לְבֶן לְיַעֲקֹב
 הַכִּי־אֲחִי אֶתְּהָ וְעַבְדְּתַנִּי חָנָם הַגִּידָה לִּי מַה־מְשַׁכְּרֶתְךָ:
 16 וּלְלֶבֶן שְׁתֵּי בָנוֹת שֵׁם הַגְּדֹלָה לֵאמֹר וְשֵׁם הַקְּטָנָה רָחֵל:
 17 וְעֵינַי לֵאמֹר רַכּוֹת וְרָחֵל הִיְתָה יַפְת־תָּאֵר וַיַּפֵּת מֵרְאָה:

1. Then Jacob went on his journey, and came to the land of the people of the east. 2. And he looked, and saw a well in the field, and, lo, there were three flocks of sheep lying by it; for from that well they watered the flocks; and a great stone was upon the well's mouth. 3. And there were all the flocks gathered; and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in his place. 4. And Jacob said to them, My brothers, where are your from? And they said, Of Haran are we. 5. And he said to them, Know you Laban the son of Nahor? And they said, We know him. 6. And he said to them, Is he well? And they said, He is well; and, behold, Rachel his daughter comes with the sheep. 7. And he said, Behold, it is yet high day, nor is it time that the cattle should be gathered together; water the sheep, and go and feed them. 8. And they said, We can not, until all the flocks are gathered together, and till they roll the stone from the well's mouth; then we will water the sheep. 9. And while he still spoke with them, Rachel came with her father's sheep, for she kept them. 10. And it came to pass, when Jacob saw Rachel the daughter of Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother. 11. And Jacob kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept. 12. And Jacob told Rachel that he was her father's brother, and that he was Rebekah's son; and she ran and told her father. 13. And it came to pass, when Laban heard the tidings of Jacob his sister's son, that he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things. 14. And Laban said to him, Surely you are my bone and my flesh. And he abode with him a month. 15. And Laban said to Jacob, Because you are my brother, should you therefore serve me for nothing? Tell me, what shall your wages be? 16. And Laban had two daughters; the name of the elder was Leah, and the name of the younger was Rachel. 17. Leah had weak eyes; but Rachel was beautiful and well favored.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

18 וַיֵּאָהֵב יַעֲקֹב אֶת־רָחֵל וַיֹּאמֶר אֶעֱבֹדְךָ שִׁבְעַ שָׁנִים
 בְּרָחֵל בְּתֻךְ הַקְּטָנָה: 19 וַיֹּאמֶר לְבֶן לְיַעֲקֹב תָּוֹב תַּתִּי אֶתְּהָ לָּךְ
 מִתַּתִּי אֶתְּהָ לְאִישׁ אַחֵר שְׁבַע עֲמָדִי: 20 וַיַּעֲבֹד יַעֲקֹב
 בְּרָחֵל שִׁבְעַ שָׁנִים וַיְהִיּוּ בְעֵינָיו כִּימֵי אַחֲדִים בְּאַהֲבַתּוֹ

אתה: 21 ויאמר יעקב אל לבן הבה את אשתי כי מלאו
 ימי ואבואה אליה: 22 ויאסף לבן את כל אנשי המקום
 ויעש משתה: 23 ויהי בערב ויקח את לאה בתו ויבא
 אתה אליו ויבא אליה: 24 ויתן לבן לה את זלפה
 שפחתו ללאה בתו שפחה: 25 ויהי בבקר והנה הוא
 לאה ויאמר אל לבן מה זאת עשית לי הלא ברחל
 עבדתי עמך ולמה רמיתני: 26 ויאמר לבן לא יעשה כן
 במקומנו לתת הצעירה לפני הבכירה: 27 מלא שבע
 זאת ונתנה לך גם את זאת בעבדה אשר תעבד עמדי
 עוד שבע שנים אחרות: 28 ויעש יעקב כן וימלא שבע
 זאת ויתן לו את רחל בתו לו לאשה: 29 ויתן לבן
 לרחל בתו את בלהה שפחתו לה לשפחה: 30 ויבא גם
 אל רחל ויאהב גם את רחל מלאה ויעבד עמו עוד
 שבע שנים אחרות: 31 וירא יהוה כי שנואה לאה
 ויפתח את רחמה ורחל עקרה: 32 ותהר לאה ותלד בן
 ותקרא שמו ראובן כי אמרה כי ראה יהוה בענני כי
 עתה יאהבני אישי: 33 ותהר עוד ותלד בן ותאמר
 כי שמע יהוה כי שנואה אנכי ויתן לי גם את זה
 ותקרא שמו שמעון: 34 ותהר עוד ותלד בן ותאמר
 עתה הפעם ילוה אישי אלי כי ילדתי לו שלשה בנים
 על כן קרא שמו לוי: 35 ותהר עוד ותלד בן ותאמר

הַפַּעַם אֹדָה אֶת־יְהוָה עַל־כֵּן קָרָא שְׁמוֹ יְהוּדָה וַתַּעֲמֹד
מִלְּדָתָּ: 1 30 וַתֵּרָא רָחֵל כִּי לֹא יָלְדָה לְיַעֲקֹב וַתִּקְנֶה רָחֵל
בְּאַחֲתָהּ וַתֹּאמֶר אֶל־יַעֲקֹב הִבֵּה־לִי בָנִים וְאִם־אֵין מִתָּה
אַנְכִי: 2 וַיַּחַר־אָף יַעֲקֹב בְּרָחֵל וַיֹּאמֶר הֲתַחַת אֱלֹהִים אֲנִכִי
אֲשֶׁר־מָנַע מִמֶּךָ פְּרִי־בֶטֶן: 3 וַתֹּאמֶר הֲנֵה אֲמַתִּי בְלָהָה
בָּא אֵלַיָּה וְתֵלֵד עַל־בְּרָכִי וְאִבְנָה גַם־אֲנִכִי מִמֶּנָּה:
4 וַתִּתֵּן־לוֹ אֶת־בְּלָהָה שִׁפְחָתָהּ לְאִשָּׁה וַיִּבֹא אֵלַיָּה יַעֲקֹב:
5 וַתַּהַר בְּלָהָה וַתֵּלֵד לְיַעֲקֹב בֶּן: 6 וַתֹּאמֶר רָחֵל דְּנַנִּי
אֱלֹהִים וְגַם שָׁמַע בְּקֻלִי וַיִּתֵּן־לִי בֶן עַל־כֵּן קָרָא שְׁמוֹ
דָּן: 7 וַתַּהַר עוֹד וַתֵּלֵד בְּלָהָה שִׁפְחַת רָחֵל בֶּן שְׁנֵי
לְיַעֲקֹב: 8 וַתֹּאמֶר רָחֵל נִפְתּוּלֵי אֱלֹהִים | נִפְתַּלְתִּי
עִם־אֲחֹתִי גַם־יִכְלְתִּי וַתִּקְרָא שְׁמוֹ נִפְתָּלַי: 9 וַתֵּרָא לְאֵה
כִּי עֲמָדָה מִלְּדָתָּ וַתִּקַּח אֶת־זִלְפָּה שִׁפְחָתָהּ וַתִּתֵּן אֶתָּהּ
לְיַעֲקֹב לְאִשָּׁה: 10 וַתֵּלֵד זִלְפָּה שִׁפְחַת לְאֵה לְיַעֲקֹב בֶּן:
11 וַתֹּאמֶר לְאֵה בָּא גֵד וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ גֵד: 12 וַתֵּלֵד
זִלְפָּה שִׁפְחַת לְאֵה בֶּן שְׁנֵי לְיַעֲקֹב: 13 וַתֹּאמֶר לְאֵה
בְּאֲשֶׁרֵי כִי אֲשֶׁרוּנִי בָנוֹת וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ אֲשֶׁר:

18. And Jacob loved Rachel; and said, I will serve you seven years for Rachel your younger daughter. 19. And Laban said, It is better that I give her to you, than that I should give her to another man; stay with me. 20. And Jacob served seven years for Rachel; and they seemed to him but a few days, for the love he had for her. 21. And Jacob said to Laban, Give me my wife, for my days are fulfilled, that I may go in to her. 22. And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast. 23. And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in to her. 24. And Laban gave to his daughter Leah Zilpah his maid for an maidservant. 25. And it came to pass, that in the morning, behold, it was Leah; and he

said to Laban, What is this that you have done to me? did not I serve with you for Rachel? why then have you deceived me? 26. And Laban said, It must not be so done in our country, to give the younger before the firstborn. 27. Complete her week, and we will give you this also for the service which you shall serve with me yet seven other years. 28. And Jacob did so, and fulfilled her week; and he gave him Rachel his daughter for his wife also. 29. And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his maidservant to be her maid. 30. And he went in also to Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years. 31. And when Hashem saw that Leah was hated, he opened her womb; but Rachel was barren. 32. And Leah conceived, and bore a son, and she called his name Reuben; for she said, Surely Hashem has looked upon my affliction; now therefore my husband will love me. 33. And she conceived again, and bore a son; and said, Because Hashem has heard that I was hated, he has therefore given me this son also; and she called his name Simeon. 34. And she conceived again, and bore a son; and said, Now this time will my husband be joined to me, because I have born him three sons; therefore was his name called Levi. 35. And she conceived again, and bore a son; and she said, Now will I praise Hashem; therefore she called his name Judah; and ceased bearing.

Chapter 30

1. And when Rachel saw that she bore Jacob no children, Rachel envied her sister; and said to Jacob, Give me children, or else I die. 2. And Jacob's anger was kindled against Rachel; and he said, Am I in Elohim's place, who has withheld from you the fruit of the womb? 3. And she said, Behold my maid Bilhah, go in to her; and she shall bear upon my knees, that I may also have children by her. 4. And she gave him Bilhah her maidservant to wife; and Jacob went in to her. 5. And Bilhah conceived, and bore Jacob a son. 6. And Rachel said, Elohim has judged me, and has also heard my voice, and has given me a son; therefore she called his name Dan. 7. And Bilhah Rachel's maid conceived again, and bore Jacob a second son. 8. And Rachel said, With great wrestlings have I wrestled with my sister, and I have prevailed; and she called his name Naphtali. 9. When Leah saw that she had ceased bearing, she took Zilpah her maid, and gave her for a wife to Jacob. 10. And Zilpah Leah's maid bore Jacob a son. 11. And Leah said, Fortune has come; and she called his name Gad. 12. And Zilpah Leah's maid bore Jacob a second son. 13. And Leah said, Happy am I, for the daughters will call me blessed; and she called his name Asher.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

14 וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן בְּיָמַי קְצִיר־חֹטִים וַיִּמְצָא דוֹדָאִים בַּשָּׂדֶה
וַיָּבֵא אֹתָם אֶל־לֵאָה אִמּוֹ וַתֹּאמֶר רָחֵל אֶל־לֵאָה תְּנִי־נָא
לִי מַדּוּדָאִי בְּנֶךְ: 15 וַתֹּאמֶר לָהּ הִמְעַט קָחְתְּךָ אֶת־אִשִּׁי
וְלָקַחְתְּ גַם אֶת־דּוֹדָאִי בְּנֵי וַתֹּאמֶר רָחֵל לָכֵן יִשְׁכַּב עִמָּךְ
הַלַּיְלָה תַּחַת דּוֹדָאִי בְּנֶךְ: 16 וַיָּבֵא יַעֲקֹב מִן־הַשָּׂדֶה בַּעֲרֹב

וַתֵּצֵא לֵאָה לְקָרְאֹתוֹ וַתֹּאמֶר אֵלַי תָּבוֹא כִּי שָׂכַר שְׂכָרְתִּיךָ
 בְּדוֹדָי בְּנֵי וַיִּשְׁכַּב עִמָּה בַּלַּיְלָה הַזֶּה׃ 17 וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים
 אֶל-לֵאָה וַתֵּהָר וַתֵּלֶד לְיַעֲקֹב בֶּן חַמִּישִׁי׃ 18 וַתֹּאמֶר לֵאָה
 נָתַן אֱלֹהִים שְׂכָרִי אֲשֶׁר-נָתַתִּי שְׂפַחְתִּי לְאִישִׁי וַתִּקְרָא
 שְׁמוֹ יִשְׁשׁוּכָר׃ 19 וַתֵּהָר עוֹד לֵאָה וַתֵּלֶד בֶּן-שְׁשִׁי לְיַעֲקֹב׃
 20 וַתֹּאמֶר לֵאָה זָבַדְנִי אֱלֹהִים | אֶתִּי זָבַד טוֹב הַפְּעַם
 יִזְבְּלֵנִי אִישִׁי כִּי-יִלְדֵתִי לוֹ שֵׁשָׁה בָנִים וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ
 זְבֻלוֹן׃ 21 וְאַחַר יִלְדָה בַת וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמָהּ דִּינָה׃
 22 וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת-רַחֵל וַיִּשְׁמַע אֵלֶיהָ אֱלֹהִים וַיִּפְתַּח
 אֶת-רַחֲמָהּ׃ 23 וַתֵּהָר וַתֵּלֶד בֶּן וַתֹּאמֶר אֶסָּף אֱלֹהִים
 אֶת-חַרְפְּתִי׃ 24 וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ יוֹסֵף לְאֹמֶר יוֹסֵף יְהוּה
 לִי בֶן אַחֵר׃ 25 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר יִלְדָה רַחֵל אֶת-יוֹסֵף וַיֹּאמֶר
 יַעֲקֹב אֶל-לְבָן שְׁלַחְנִי וְאַלְכָה אֶל-מְקוֹמִי וְלֹאֲרָצִי׃
 26 תָּנָה אֶת-נַשִׁי וְאֶת-יְלָדֵי אֲשֶׁר עֲבַדְתִּי אִתְּךָ בַּחֵן
 וְאַלְכָה כִּי אַתָּה יָדַעְתָּ אֶת-עֲבַדְתִּי אֲשֶׁר עֲבַדְתִּיךָ׃
 27 וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְבָן אִם-נָא מִצַּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ נְחִשְׁתִּי
 וַיְבָרְכֵנִי יְהוּה בְּגִלְלוֹךָ׃

14. And Reuben went in the days of wheat harvest, and found mandrakes in the field, and brought them to his mother Leah. Then Rachel said to Leah, Give me, I beg you, of your son's mandrakes. 15. And she said to her, Is it a small matter that you have taken my husband? and would you take away my son's mandrakes also? And Rachel said, Therefore he shall lie with you to night for your son's mandrakes. 16. And Jacob came from the field in the evening, and Leah went out to meet him, and said, You must come in to me; for I have hired you with my son's mandrakes. And he lay with her that night. 17. And Elohim listened to Leah, and she conceived, and bore Jacob the fifth son. 18. And Leah said, Elohim has given me my hire, because I have given my maid to my husband; and she

called his name Issachar. 19. And Leah conceived again, and bore Jacob the sixth son. 20. And Leah said, Elohim has endowed me with a good dowry; now will my husband live with me, because I have born him six sons; and she called his name Zebulun. 21. And afterwards she bore a daughter, and called her name Dinah. 22. And Elohim remembered Rachel, and Elohim listened to her, and opened her womb. 23. And she conceived, and bore a son; and said, Elohim has taken away my reproach; 24. And she called his name Joseph; and said, Hashem shall add to me another son. 25. And it came to pass, when Rachel had born Joseph, that Jacob said to Laban, Send me away, that I may go to my own place, and to my country. 26. Give me my wives and my children, for whom I have served you, and let me go; for you know my service which I have done for you. 27. And Laban said to him, I beg you, if I have found favor in your eyes, remain; for I have learned by experience that Hashem has blessed me for your sake.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

28 וַיֹּאמֶר נִקְבָּה שְׂכָרְךָ עָלַי וְאֶתְנָהּ: 29 וַיֹּאמֶר אֱלֹיו אֶתָּה יִדְעַת אֵת אֲשֶׁר עֲבַדְתִּיךָ וְאֵת אֲשֶׁר־הָיָה מִקְנֶנְךָ אֵתִי: 30 כִּי מֵעַט אֲשֶׁר־הָיָה לְךָ לְפָנַי וַיִּפְרֹץ לְרֹב וַיִּבְרַךְ יְהוָה אֶתְךָ לְרַגְלֵי וְעֵתָה מִתִּי אַעֲשֶׂה גַם־אֲנֹכִי לְבֵיתִי: 31 וַיֹּאמֶר מָה אֶתְּן־לְךָ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לֹא־תִתֶּן־לִי מְאוּמָה אִם־תַּעֲשֶׂה־לִּי הַדָּבָר הַזֶּה אֲשׁוּבָה אֶרְעָה צֹאנֶךָ אֲשֶׁמֶר: 32 אֶעֱבֹר בְּכָל־צֹאנֶךָ הַיּוֹם הַסֵּר מִשָּׁם כָּל־שֶׂה | נִקְדּוּ וְטָלוּא וְכָל־שֶׂה־חוּם בַּכְּשָׁבִים וְטָלוּא וְנִקְדּוּ בַעֲזִים וְהָיָה שְׂכָרִי: 33 וְעֲנִתָּה־בִּי צְדָקָתִי בַיּוֹם מֵחָר כִּי־תָבוֹא עַל־שְׂכָרִי לְפָנֶיךָ כֹּל אֲשֶׁר־אֵינְנוּ נִקְדּוּ וְטָלוּא בַעֲזִים וְחוּם בַּכְּשָׁבִים גָּנוּב הוּא אֵתִי: 34 וַיֹּאמֶר לְבֶן הָזֶה לֹו יְהִי כְדָבְרְךָ: 35 וַיִּסֶר בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־הַתִּישִׁים הָעֵקֶדִים וְהַטְּלָאִים וְאֵת כָּל־הָעֲזִים הַנִּקְדוֹת וְהַטְּלָאִת כֹּל אֲשֶׁר־לְבֶן בּוֹ וְכָל־חוּם בַּכְּשָׁבִים וַיִּתֵּן בְּיַד־בָּנָיו:

36 וַיִּשֶׂם דָּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בֵּינוּ וּבֵין יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹב רָעָה
 אֶת־צֹאן לָבָן הַנּוֹתְרֹת: 37 וַיִּקַּח־לוֹ יַעֲקֹב מִקָּל לְבָנָהּ לַח
 וְלוֹז וְעֶרְמוֹן וַיִּפְצֹל בָּהֶן פְּצָלוֹת לְבָנוֹת מִחֹשֶׁף הַלָּבָן
 אֲשֶׁר עַל־הַמִּקְלוֹת: 38 וַיֵּצֵג אֶת־הַמִּקְלוֹת אֲשֶׁר פָּצַל
 בְּרֵהוּטִים בְּשִׁקְתוֹת הַמַּיִם אֲשֶׁר תָּבֵאן הַצֹּאן לְשִׁתוֹת
 לְנֹכַח הַצֹּאן וַיַּחֲמֵנָה בְּבֹאן לְשִׁתוֹת: 39 וַיַּחֲמוּ הַצֹּאן
 אֶל־הַמִּקְלוֹת וַתִּלְדֹּן הַצֹּאן עֲקָדִים נִקְדָּים וּטְלָאִים:
 40 וְהַכְּשָׁבִים הִפְרִיד יַעֲקֹב וַיִּתֵּן פָּנָיו הַצֹּאן אֶל־עֵקֶד
 וְכָל־חוּם בְּצֹאן לָבָן וַיִּשֶׁת לוֹ עֲדָרִים לְבָדוֹ וְלֹא שִׁתֶּם
 עַל־צֹאן לָבָן: 41 וְהָיָה בְּכָל־יַחַם הַצֹּאן הַמִּקְשָׁרוֹת וְשֵׁם
 יַעֲקֹב אֶת־הַמִּקְלוֹת לְעֵינָיו הַצֹּאן בְּרֵהוּטִים לַיַּחֲמֵנָה
 בַּמִּקְלוֹת: 42 וּבַהֲעֵטִיף הַצֹּאן לֹא יֵשִׁים וְהָיָה הָעֵטָפִים
 לְלָבָן וְהַקְּשָׁרִים לְיַעֲקֹב: 43 וַיִּפְרֹץ הָאִישׁ מְאֹד מְאֹד
 וַיְהִי־לוֹ צֹאן רַבּוֹת וּשְׁפָחוֹת וְעֲבָדִים וּגְמָלִים וַחֲמֹרִים:
 31 1 וַיִּשְׁמַע אֶת־דְּבָרֵי בְנֵי־לָבָן לֵאמֹר לָקַח יַעֲקֹב אֶת
 כָּל־אֲשֶׁר לְאֲבִינוֹ וּמֵאֲשֶׁר לְאֲבִינוֹ עָשָׂה אֶת כָּל־הַכָּבֹד
 הַזֶּה: 2 וַיֵּרָא יַעֲקֹב אֶת־פָּנָיו לָבָן וְהִנֵּה אֵינָנו עִמּוֹ כְּתַמּוֹל
 שְׁלֹשׁוֹם: 3 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יַעֲקֹב שׁוּב אֶל־אָרֶץ אֲבוֹתֶיךָ
 וְלִמּוֹלְדֹתֶיךָ וְאֵהִיָּה עִמָּךְ: 4 וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב וַיִּקְרָא לְרַחֵל
 וּלְלֵאָה הַשָּׂדֶה אֶל־צֹאנָו: 5 וַיֹּאמֶר לָהֶן רְאֵה אֲנֹכִי
 אֶת־פָּנָי אֲבִיכֶן כִּי־אֵינָנו אֵלַי כְּתַמּוֹל שְׁלֹשׁוֹם וְאֵלֵהִי אֲבִי

הִיָּה עֲמָדַי: 6 וְאַתָּנָה יִדְעָתָן כִּי בְּכָל־כְּחֵי עֲבַדְתִּי
 אֶת־אֲבִיכֶן: 7 וְאֲבִיכֶן הִתְּלֵ בִי וְהִחֲלַף אֶת־מִשְׁכַּרְתִּי
 עֲשֶׂרֶת מְנִים וְלֹא־נָתַנּוּ אֱלֹהִים לְהִרְעֵ עֲמָדַי: 8 אִם־כֹּה
 יֹאמֵר נִקְדִים יִהְיֶה שְׂכָרְךָ וְיִלְדוּ כָל־הַצֹּאֵן נִקְדִים
 וְאִם־כֹּה יֹאמֵר עֲקָדִים יִהְיֶה שְׂכָרְךָ וְיִלְדוּ כָל־הַצֹּאֵן
 עֲקָדִים: 9 וַיֵּצֵל אֱלֹהִים אֶת־מִקְנֵה אֲבִיכֶם וַיִּתֶן־לִי:
 10 וַיְהִי בַעַת יַחַם הַצֹּאֵן וְאִשָּׁא עֵינַי וָאֲרָא בַחֲלוֹם וְהִנֵּה
 הַעֲתָדִים הָעֲלִים עַל־הַצֹּאֵן עֲקָדִים נִקְדִים וּבְרָדִים:
 11 וַיֹּאמֶר אֵלַי מִלְּאֶף הָאֱלֹהִים בַּחֲלוֹם יַעֲקֹב וָאֹמַר הֲנִנִי:
 12 וַיֹּאמֶר שָׂא־נָא עֵינֶיךָ וּרְאֵה כָּל־הַעֲתָדִים הָעֲלִים
 עַל־הַצֹּאֵן עֲקָדִים נִקְדִים וּבְרָדִים כִּי רָאִיתִי אֶת כָּל־אֲשֶׁר
 לָבֵן עָשָׂה לָךְ: 13 אֲנֹכִי הָאֵל בֵּית־אֵל אֲשֶׁר מִשְׁחַת שָׁם
 מִצְבֵּה אֲשֶׁר נִדְרַת לִי שָׁם נִדָּר עָתָה קוּם צֵא מִן־הָאָרֶץ
 הַזֹּאת וְשׁוּב אֶל־אָרֶץ מוֹלְדֹתְךָ: 14 וְתַעַן רַחֵל וְלֵאמֹר
 וְתֹאמַרְנָה לוֹ הֲעוֹד לָנוּ חֵלֶק וְנִחְלָה בְּבֵית אֲבִינוּ:
 15 הֲלוֹא נִכְרִיּוֹת נָחַשְׁבָנוּ לוֹ כִּי מְכַרְנוּ וַיֹּאכַל גַּם־אֲכֹל
 אֶת־כֶּסֶפֵּנוּ: 16 כִּי כָל־הָעֲשָׂר אֲשֶׁר הִצִּיל אֱלֹהִים מֵאֲבִינוּ
 לָנוּ הוּא וְלִבְנֵינוּ וְעָתָה כֹּל אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהִים אֵלֶיךָ
 עֲשֵׂה:

28. And he said, Appoint me your wages, and I will give it. 29. And he said to him, You know how I have served you, and how your cattle was with me. 30. For it was little which you had before I came, and it has now increased to a multitude; and Hashem has blessed you since my coming; and now when shall I provide for my own house also? 31. And he

said, What shall I give you? And Jacob said, You shall not give me any thing; if you will do this thing for me, I will again feed and keep your flock. 32. I will pass through all your flock today, removing from there all the speckled and spotted cattle, and all the brown cattle among the sheep, and the spotted and speckled among the goats; and of such shall be my hire. 33. So shall my righteousness answer for me in time to come, when you come to look into my wages with you; every one that is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be counted stolen with me. 34. And Laban said, Behold, would it might be according to your word. 35. And he removed that day the male goats that were striped and spotted, and all the female goats that were speckled and spotted, and every one that had some white in it, and all the brown among the sheep, and gave them to the hand of his sons. 36. And he set three days' journey between himself and Jacob; and Jacob fed the rest of Laban's flocks. 37. And Jacob took rods of green poplar, and of the almond and plane tree; and peeled white streaks in them, and made the white appear which was in the rods. 38. And he set the rods which he had peeled before the flocks in the gutters in the watering troughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink. 39. And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle striped, speckled, and spotted. 40. And Jacob separated the lambs, and set the faces of the flocks toward the striped, and all the brown in the flock of Laban; and he put his own flocks by themselves, and put them not among Laban's cattle. 41. And it came to pass, whenever the stronger cattle conceived, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods. 42. But when the cattle were weak, he did not put them in; so the weaker were Laban's, and the stronger Jacob's. 43. And the man increased exceedingly, and had much cattle, and maidservants, and menservants, and camels, and asses.

Chapter 31

1. And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob has taken away all that was our father's; and from that which was our father's has he gotten all this honor. 2. And Jacob saw the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before. 3. And Hashem said to Jacob, Return to the land of your fathers, and to your family; and I will be with you. 4. And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field to his flock, 5. And said to them, I see your father's countenance, that it is not toward me as before; but the Elohim of my father has been with me. 6. And you know that with all my power I have served your father. 7. And your father has deceived me, and changed my wages ten times; but Elohim did not allow him to hurt me. 8. If he said thus, The speckled shall be your wages; then all the cattle bore speckled; and if he said thus, The striped shall be your hire; then all the cattle bore striped. 9. Thus Elohim has taken away the cattle of your father, and given them to me. 10. And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up my eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle were striped, spotted and speckled. 11. And the angel of Elohim spoke to me in a dream, saying, Jacob; And I said, Here am I. 12. And he said, Lift up now your eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle are striped, spotted and speckled; for I have seen all that Laban does to you. 13. I am the Elohim of Beth-El, where you anointed the pillar, and where you vowed a vow to me; now arise, get out from this land, and return to the land of your family. 14. And Rachel and Leah answered and said to him, Is there yet any share or inheritance for us in our father's house? 15. Are we not counted by him as strangers? for he has sold us, and has quite devoured also our money. 16. For all the riches which Elohim has taken from our father, that is ours, and our children's; now then, whatever Elohim has said to you, do.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

17 וַיִּקַּם יַעֲקֹב וַיֵּשֶׂא אֶת־בָּנָיו וְאֶת־נָשָׁיו עַל־הַגְּמָלִים׃
 18 וַיָּנֶהֶג אֶת־כָּל־מִקְנֵהוּ וְאֶת־כָּל־רֶכְשׁוֹ אֲשֶׁר רָכַשׁ
 מִקְנֵה קְנִינֹו אֲשֶׁר רָכַשׁ בְּפַדְן אָרֶם לָבוֹא אֶל־יִצְחָק אָבִיו
 אֶרֶצָה כְּנַעַן׃ 19 וְלִבָּן הַלֵּךְ לַגִּזּוֹ אֶת־צֹאנֹו וַתִּגְנַב רַחֵל
 אֶת־הַתְּרָפִים אֲשֶׁר לְאָבִיהָ׃ 20 וַיִּגְנַב יַעֲקֹב אֶת־לֵב לִבָּן
 הָאָרָמִי עַל־בְּלִי הַגִּיד לוֹ כִּי בָרַח הוּא׃ 21 וַיְבָרַח הוּא
 וְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ וַיִּקַּם וַיַּעֲבֹר אֶת־הַנְּהָר וַיֵּשֶׂם אֶת־פָּנָיו הַרְ
 הַגְּלָעָד׃ 22 וַיִּגַּד לְלִבָּן בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי בָרַח יַעֲקֹב׃
 23 וַיִּקַּח אֶת־אָחִיו עִמּוֹ וַיִּרְדֹּף אַחֲרָיו דְּרוֹךְ שְׁבַעַת יָמִים
 וַיִּדְבֹּק אֹתוֹ בְּהַר הַגְּלָעָד׃ 24 וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־לִבָּן הָאָרָמִי
 בַּחֲלֹם הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הַשְׁמַר לְךָ פֶּן־תִּדְבֹּר עִם־יַעֲקֹב
 מְטוֹב עַד־רַע׃ 25 וַיִּשָּׁג לִבָּן אֶת־יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹב תִּקַּע
 אֶת־אָהָלוֹ בְּהַר וְלִבָּן תִּקַּע אֶת־אָחִיו בְּהַר הַגְּלָעָד׃
 26 וַיֹּאמֶר לִבָּן לַיַּעֲקֹב מַה עָשִׂיתָ וַתִּגְנַב אֶת־לְבָבִי וַתִּנְהַג
 אֶת־בְּנֹתַי כְּשִׁבּוֹת חֶרֶב׃ 27 לָמָּה נִחַבְתָּ לְבָרַח וַתִּגְנַב
 אֹתִי וְלֹא־הִגַּדְתָּ לִּי וְאֲשַׁלְּחֶךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂרִים בְּתַף
 וּבְכַנּוּר׃ 28 וְלֹא נִטְשֵׁתָנִי לְנִשְׁק לְבָנִי וְלִבְנֹתַי עִתָּה
 הַסְּכַלְתָּ עִשׂוֹ׃ 29 יֵשׁ־לְאֵל יָדַי לַעֲשׂוֹת עִמָּכֶם רַע וְאֱלֹהֵי
 אֲבִיכֶם אֲמַשׁ | אָמַר אֵלַי לֹא־אֲמַר הַשְׁמַר לְךָ מִדְּבַר
 עִם־יַעֲקֹב מְטוֹב עַד־רַע׃ 30 וְעִתָּה הַלֵּךְ הַלַּכְתָּ כִּי־נִכְסֶף

נְכַסְפֹּתָהּ לְבֵית אָבִיךָ לְמָה גִנְבַת אֶת־אֱלֹהֵי: 31 וַיַּעַן יַעֲקֹב
 וַיֹּאמֶר לְלִבִּן כִּי יֵרְאֵתִי כִּי אִמְרֵתִי פָן־תִּגְזַל אֶת־בְּנוֹתֶיךָ
 מֵעַמִּי: 32 עִם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶת־אֱלֹהֶיךָ לֹא יִחַיֶּה נֶגֶד
 אֲחִינוּ הַכֹּרֶֹלֶךְ מֵה עֲמָדֵי וְקַח־לְךָ וְלֹא־יִדַע יַעֲקֹב כִּי
 רָחֵל גִּנְבַתָּם: 33 וַיָּבֵא לִבִּן בְּאֵה־לִּיַעֲקֹב | וּבְאֵה־לִּיַעֲקֹב
 וּבְאֵה־לִּיַעֲקֹב שְׁתֵּי הָאֵמֶהֶת וְלֹא מִצָּא וַיֵּצֵא מֵאֵה־לִּיַעֲקֹב וַיָּבֵא
 בְּאֵה־לִּיַעֲקֹב רָחֵל: 34 וְרָחֵל לָקַחָה אֶת־הַתְּרַפִּים וְתִשְׁמַם בְּכֹר
 הַגִּמְלָה וְתִשָּׁב עֲלֵיהֶם וַיִּמְשָׁשׁ לִבִּן אֶת־כָּל־הָאֵה־לִּיַעֲקֹב וְלֹא
 מִצָּא: 35 וַתֹּאמֶר אֶל־אָבִיָּה אֶל־יִחָר בְּעֵינַי אֲדֹנָי כִּי לֹא
 אוֹכַל לָקוּם מִפְּנֵיךָ כִּי־דֶרֶךְ נָשִׁים לִי וַיִּחַפֵּשׂ וְלֹא מִצָּא
 אֶת־הַתְּרַפִּים: 36 וַיִּחָר לִיַעֲקֹב וַיִּרְבַּ בְּלִבִּן וַיַּעַן יַעֲקֹב
 וַיֹּאמֶר לְלִבִּן מֵה־פִּשְׁעֵי מֵה חָטָאתִי כִּי דִלַקְתָּ אַחֲרַי:
 37 כִּי־מִשְׁשַׁת אֶת־כָּל־כְּלֵי מֵה־מִּצָּאתָ מִכָּל כְּלֵי־בֵיתְךָ
 שִׁים כֹּה נֶגֶד אַחֲי וְאַחֲיָךָ וַיִּזְכִּיחוּ בֵּין שְׁנַיִנוּ: 38 זֶה
 עֲשָׂרִים שָׁנָה אֲנִכִּי עִמָּךְ רָחֵלֶיךָ וְעַזְיָךָ לֹא שָׁכְלוּ וְאֵילֵי
 צֹאנְךָ לֹא אֲכַלְתִּי: 39 טִרְפָּה לֹא־הִבַּאתִי אֵלֶיךָ אֲנִכִּי
 אַחַטָּנָה מִיָּדִי תִבְקַשְׁנָה גִנְבַתִּי יוֹם וּגִנְבַתִּי לַיְלָה:
 40 הֵייתִי בַיּוֹם אֲכַלְנִי חֶרֶב וְקָרַח בְּלִילָה וְתִדַּד שְׁנַתִּי
 מֵעֵינַי: 41 זֶה־לִּי עֲשָׂרִים שָׁנָה בְּבֵיתְךָ עֲבַדְתִּיךָ
 אַרְבַּע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה בְּשֵׁתִי בְּנֹתֶיךָ וְשֵׁשׁ שָׁנִים בְּצֹאנְךָ
 וְתַחֲלַף אֶת־מִשְׁכְּרֹתִי עֲשֶׂרֶת מָנִים: 42 לוּלִי אֱלֹהֵי אָבִי

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וַפְּחַד יִצְחָק הִיָּה לִּי כִּי עֲתָה רִיקָם
 שְׁלַחְתָּנִי אֶת־עַנְיִי וְאֶת־יְגִיעַ כַּפֵּי רֹאֵה אֱלֹהִים וַיּוֹכַח
 אֱמֶשׁ:

17. Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels; 18. And he carried away all his cattle, and all his goods which he had acquired, the cattle of his getting, which he had acquired in Padan-Aram, to go to Isaac his father in the land of Canaan. 19. And Laban went to shear his sheep; and Rachel had stolen the teraphim that were her father's. 20. And Jacob outwitted Laban the Aramean, in that he did not tell him that he fled. 21. And he fled with all that he had; and he rose up, and passed over the river, and set his face toward the Mount Gilead. 22. And it was told Laban on the third day that Jacob had fled. 23. And he took his brothers with him, and pursued after him seven days' journey; and they overtook him in the Mount Gilead. 24. And Elohim came to Laban the Aramean in a dream by night, and said to him, Take heed that you speak not to Jacob either good or bad. 25. Then Laban overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount; and Laban with his brothers pitched in the Mount of Gilead. 26. And Laban said to Jacob, What have you done, that you have stolen away unawares to me, and carried away my daughters, as captives taken with the sword? 27. Why did you flee away secretly, and steal away from me; and did not tell me, that I might have sent you away with mirth, and with songs, with tambourine, and with harp? 28. And why did you not let me kiss my sons and my daughters? Now you have done foolishly in so doing. 29. It is in the power of my hand to hurt you; but Elohim of your father spoke to me last night, saying, Take heed that you speak not to Jacob either good or bad. 30. And now, that you are surely gone, because you so long after your father's house, why have you stolen my gods? 31. And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid; for I said, Perhaps you would take by force your daughters from me. 32. With whom you will find your gods, let him not live. Before our brothers point out what is yours with me, and take it with you. For Jacob knew not that Rachel had stolen them. 33. And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found them not. Then he went out from Leah's tent, and entered into Rachel's tent. 34. Now Rachel had taken the teraphim, and put them in the camel's saddle, and sat upon them. And Laban searched all the tent, but found them not. 35. And she said to her father, Let it not displease my lord that I can not rise up in your presence; for the custom of women is upon me. And he searched, but did not find the teraphim. 36. And Jacob was angry, and chided with Laban; and Jacob answered and said to Laban, What is my trespass? What is my sin, that you have so hotly pursued after me? 37. Although you have searched all my stuff, what have you found of all your household goods? Set it here before my brothers and your brothers, that they may judge between us both. 38. This twenty years have I been with you; your ewes and your female goats have not miscarried their young, and the rams of your flock have I not eaten. 39. That which was torn of beasts I brought not to you; I bore the loss of it; of my hand did you require it, whether stolen by day, or stolen by night. 40. Thus I was; in the day the drought consumed me, and the frost by night; and my sleep departed from my eyes. 41. Thus have I been twenty years in your house; I served you fourteen years for your two daughters, and six years for your cattle; and you have changed my wages ten times. 42. Except Elohim of my father, Elohim of Abraham, and the fear of Isaac, had been with me, surely you would have sent me away now empty. Elohim has seen my affliction and the labor of my hands, and rebuked you last

night.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

43 וַיַּעַן לְבֶן וַיֹּאמֶר אֶל־יַעֲקֹב הַבָּנוֹת בְּנֹתַי וְהַבָּנִים בְּנֵי
 וְהַצָּאן צֵאנִי וְכֹל אֲשֶׁר־אַתָּה רָאָה לִי הוּא וְלִבְנֹתַי
 מִה־אֲעֹשֶׂה לְאֵלֶּה הַיּוֹם אוֹ לְבָנֵיהֶן אֲשֶׁר יִלְדוּ: 44 וְעַתָּה
 לָכֵּה נִכְרְתָה בְרִית אֲנִי וְאַתָּה וְהִיא לְעַד בֵּינִי וּבֵינְךָ:
 45 וַיִּקַּח יַעֲקֹב אֶבְרָהָם וַיְרִימָהּ מִצְבָּה: 46 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְאָחִיו
 לְקַטְוּ אֲבָנִים וַיִּקְחוּ אֲבָנִים וַיַּעֲשׂוּ־גֹל וַיֹּאכְלוּ שָׁם
 עַל־הַגֹּל: 47 וַיִּקְרָא־לוֹ לְבֶן יִגָּר שֶׁהֲדוּתָא וַיַּעֲקֹב קָרָא לוֹ
 גַּלְעָד: 48 וַיֹּאמֶר לְבֶן הַגֹּל הַזֶּה עַד בֵּינִי וּבֵינְךָ הַיּוֹם
 עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ גַּלְעָד: 49 וְהַמְצִיפָה אֲשֶׁר אָמַר יִצְחָק
 יְהוּה בֵּינִי וּבֵינְךָ כִּי נִסְתָּר אִישׁ מֵרְעֵהוּ: 50 אִם־תִּעֲנֶה
 אֶת־בְּנֹתַי וְאִם־תִּקַּח נָשִׁים עַל־בְּנֹתַי אִין אִישׁ עִמָּנוּ רָאָה
 אֱלֹהִים עַד בֵּינִי וּבֵינְךָ: 51 וַיֹּאמֶר לְבֶן לְיַעֲקֹב הִנֵּה | הַגֹּל
 הַזֶּה וְהִנֵּה הַמְצִיבָה אֲשֶׁר יָרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ: 52 עַד הַגֹּל
 הַזֶּה וְעַד הַמְצִיבָה אִם־אֲנִי לֹא־אֶעְבֹּר אֵלֶיךָ אֶת־הַגֹּל
 הַזֶּה וְאִם־אַתָּה לֹא־תֵעָבֵר אֵלַי אֶת־הַגֹּל הַזֶּה
 וְאֶת־הַמְצִיבָה הַזֹּאת לְרַעָה: 53 אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וְאֱלֹהֵי נַחֲוֹר
 יִשְׁפְּטוּ בֵּינֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבִיהֶם וַיִּשְׁבַּע יַעֲקֹב בְּפַחַד אָבִיו
 יִצְחָק: 54 וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זָבַח בְּהָר וַיִּקְרָא לְאָחִיו

לֹאֲכַל־לֶחֶם וַיֹּאכְלוּ לֶחֶם וַיְלִינוּ בְּהָרִ: 1 32 וַיִּשְׁכַּם לְבָן
 בַּבֶּקֶר וַיִּנְשֵׁק לְבָנָיו וּלְבָנוֹתָיו וַיְבָרֵךְ אֶתְהֶם וַיֵּלֶךְ וַיֵּשֶׁב
 לְבָן לְמִקְמוֹ: 2 וַיַּעֲקֹב הַלֵּךְ לְדַרְכּוֹ וַיִּפְגְּעוּ־בּוֹ מַלְאֲכֵי
 אֱלֹהִים: 3 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כֹּאֲשֶׁר רָאִם מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה
 וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵיִם:

43. And Laban answered and said to Jacob, These daughters are my daughters, and these children are my children, and these cattle are my cattle, and all that you see is mine; and what can I do this day to these my daughters, or to their children whom they have borne?
 44. Now therefore come, let us make a covenant, you and me; and let it be for a witness between me and you. 45. And Jacob took a stone, and set it up for a pillar. 46. And Jacob said to his brothers, Gather stones; and they took stones, and made a heap; and they ate there upon the heap. 47. And Laban called it Jegarsahadutha; but Jacob called it Galeed. 48. And Laban said, This heap is a witness between me and you this day. Therefore was the name of it called Galeed; 49. And Mizpah; for he said, Hashem watch between me and you, when we are absent one from another. 50. If you shall afflict my daughters, or if you shall take other wives beside my daughters, although no man is with us, Elohim is witness between me and you. 51. And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold this pillar, which I have cast between me and you; 52. This heap shall be witness, and this pillar shall be witness, that I will not pass over this heap to you, and that you shall not pass over this heap and this pillar to me, for harm. 53. Elohim of Abraham, and Elohim of Nahor, Elohim of their father, judge between us. And Jacob swore by the Fear of his father Isaac. 54. Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brothers to eat bread; and they ate bread, and stayed all night in the mount.

Chapter 32

1. And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them; and Laban departed, and returned to his place. 2. And Jacob went on his way, and the angels of Elohim met him. 3. And when Jacob saw them, he said, This is Elohim's host; and he called the name of that place Mahanaim.

מפטיר

Maftir

1 32 וַיִּשְׁכַּם לְבָן בַּבֶּקֶר וַיִּנְשֵׁק לְבָנָיו וּלְבָנוֹתָיו וַיְבָרֵךְ
 אֶתְהֶם וַיֵּלֶךְ וַיֵּשֶׁב לְבָן לְמִקְמוֹ: 2 וַיַּעֲקֹב הַלֵּךְ לְדַרְכּוֹ
 וַיִּפְגְּעוּ־בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים: 3 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כֹּאֲשֶׁר רָאִם
 מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵיִם:

1. And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them; and Laban departed, and returned to his place. 2. And Jacob went on his way, and the angels of Elohim met him. 3. And when Jacob saw them, he said, This is Elohim's host; and he called the name of that place Mahanaim.